



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, 21 juin 2016 compter de 9h25 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Tuesday, June 21 2016 at 9h25 in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac

Monsieur Terry Murdock, préfet adjoint de la MRC Pontiac

Monsieur Winston Suntrum, maire de L'Ile-aux-Allumettes

Monsieur Jim Gibson, maire de Rapides-des-Joachims

Madame Colleen Larivière mairesse de la municipalité de Litchfield

Madame Kim Cartier-Villeneuve, mairesse d'Otter-Lake

Monsieur John Armstrong, maire de Clarendon

Madame Sandra Murray, mairesse de Shawville

Procès-verbal Conseil des Maires 21 juin 2016

Monsieur Bill Stewart, maire de Campbell's Bay - absent

Madame Doris Ranger, mairesse de Sheenboro

Monsieur Donald Gagnon, maire de Chichester

Représentant de L'Ile-du-Grand-Calumet - absent

Monsieur Alain Gagnon, maire de Bryson

Madame Kathy Bélec, mairesse de Mansfield-et-Pontefract

Monsieur David Rochon, maire de Waltham

Monsieur Brent Orr, maire de Bristol

Monsieur Carl Mayer, maire d'Alleyn-et-Cawood

Monsieur Gaétan Graveline, représentant de Fort-Coulonge

Madame Lynne Cameron, mairesse de Portage-du-Fort

Monsieur Régent Dugas Directeur du territoire

Monsieur Gabriel Lance Directeur Général

Monsieur Marc Fortin Directeur du développement

Madame Danielle Belec Communications

Madame Annie Vaillancourt comptable - absente

Madame Nancy Dagenais Greffière

Procès-verbal Conseil des Maires 21 juin 2016

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

RESOLUTION

C.M. 2016-06-01

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher résolu d'ouvrir la session régulière du conseil des maires de la MRC Pontiac pour le 21 juin 2016 à 9h25.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved that the Regular Session of the Council of Mayors for June 21st 2016 at 9h25.

CARRIED

2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

C.M. 2016-06-02

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

RESOLUTION

C.M. 2016-06-03

Il est proposé par monsieur Brent Orr et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du 17 mai 2016.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Brent Orr and resolved to adopt the minutes of the May 17th 2016 meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL - COMITÉ ADMINISTRATION - ADOPTION OF MINUTES

RESOLUTION

C.M. 2016-06-04

Il est proposé par madame Doris Ranger et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du comité d'administration de la MRC Pontiac du mois de juin 2016.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Doris Ranger and resolved to adopt the minutes of the June Administration meeting of the MRC Pontiac.

CARRIED

5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

5.1 GREENPPJVERTE

SUZANNE VALLIERES-NOLLET

RESOLUTION

C.M. 2016-06-05

CONSIDÉRANT la demande du comité de citoyens identifié comme 'Green PPJ Verte' de siéger sur le comité que la MRC a mis en place pour étudier la possibilité de donner accès à la piste cyclable aux VTT;

Il est proposé par Mme Sandra Murray et résolu d'ajouter deux représentants de ce groupe 'Green PPJ Vert' au comité de VTT précédemment mandaté par le Conseil.

ADOPTÉE

CONSIDERING the request of the citizens' committee identified as' Green PPJ Verte 'to sit on the committee that the MRC has set up to study the possibility of giving access to the ATV on the PPJ bicycle path;

It is moved by Mrs. Sandra Murray and resolved to add two representatives from the 'Green PPJ Verte' committee to the ATV committee previously mandated by Council.

CARRIED

5.2 ROYAL CANADIAN LEGION

RESOLUTION

C.M. 2016-06-06

Il est proposé par M. Terry Murdock et résolu d'ériger le monument de la Légion royale canadienne sur le terrain de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to erect the Royal Canadian Legion monument on the grounds of the MRC Pontiac.

UNANIMOUS

6 PRESENTATIONS

6.1 RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS 2015-2016 - ALAIN LANGEVIN 10H30

RESOLUTION

C.M. 2016-06-07

Il est proposé par M. John Armstrong et résolu d'adopter le Rapport d'activités annuel de la Sûreté du Québec pour 2015-2016 tel que présenté à la table régionale de comté municipal le 21 Juin 2016.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. John Armstrong and resolved to adopt the Annual Activity Report from the Sûreté du Québec for 2015-2016 as presented to the Regional County Municipal table on June 21st 2016.

CARRIED

7 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

7.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT 226-2016 | ADOPTION OF BYLAW

RESOLUTION

C.M. 2016-06-08

CONSIDÉRANT les articles 124 et 263.2 de la Loi sur la fiscalité municipale concernant la possibilité pour une personne de déposer une demande de révision en évaluation foncière et permettant à la MRC d'exiger le versement d'une somme d'argent à l'égard d'une telle demande de révision;

CONSIDÉRANT la volonté du Conseil municipal à revoir la tarification pour une demande de révision de l'évaluation foncière;

CONSIDÉRANT que l'avis de motion a été donné à la séance du 17 mai 2016 ;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'adopter le règlement 226-2016 abrogeant et modifiant le règlement 47-97 obligeant le versement d'une somme d'argent lors du dépôt d'une demande de révision de l'évaluation foncière.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS sections 124 and 263.2 of the Municipal Taxation Act concerning the possibility for a person to file a request for property assessment review and allow the MRC to require the payment of a sum of money in respect of such an application for review;

WHEREAS the will of the Regional Council Municipality to revise the pricing for an application for review of the property assessment;

WHEREAS notice of motion was given at the meeting of May 17, 2016;

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to adopt Bylaw 226-2016 repealing and amending Bylaw 47-97 requiring payment of a sum of money when filing an application for review of property assessment.

CARRIED

Procès-verbal Conseil des Maires 21 juin 2016

7.2 GALA CHAMBRE DE COMMERCE

RESOLUTION

C.M. 2016-06-09

CONSIDÉRANT que la MRC Pontiac croit dans l'importance de reconnaître et de souligner les réalisations exceptionnelles dans notre milieu des affaires;

Il est proposé par madame Kathy Bélec et résolu que la MRC Pontiac est fière de se prononcer partenaire argent pour les prix d'excellence du Gala de la Chambre de commerce Pontiac édition 2016.

ADOPTÉE

WHEREAS the MRC Pontiac believes in the importance of recognizing and highlighting the outstanding achievements in our business community;

It was proposed by Mrs. Kathy Bélec and resolved that the MRC Pontiac is proud to be a Silver Partner for the Gala Award of Excellence from the Chamber of Commerce Pontiac 2016 edition.

CARRIED

7.3 VENTE 4 786 654 ET 4 786 719

RESOLUTION

C.M. 2016-06-10

CONTRAT - VT 2013 À BARRY G. MOSKALUK POUR LES LOTS 4 786 654 MAT #7180-82-5571 ET 4 786 719, MAT. # 7280-25-4102 DU CADASTRE DU QUÉBEC .

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, directeur général et secrétaire-trésorier et M. Raymond Durocher, préfet à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour le lot 4 786 654 (nouveau mat. #7180-82-5571) du Cadastre du Québec appartenant à M. Raleigh Dean Jones et le lot 4 786 719 (nouveau mat. #7280-25-4102) du Cadastre du Québec appartenant à M. Kretzinger Rainer vendus et adjugés à M. Barry Moskaluk le 9 mai 2013 à la vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE

DEED FOR 2013 LAND TAX SALE TO BARRY MOSKALUK, FOR LOTS 4 786 654 ROLL#7180-82-5571 AND 4 786 719, ROLL #7280-25-4102 IN THE CADASTRE OF QUÉBEC

It is moved by Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Raymond Durocher, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for lots 4 786 654 (new roll #7180-82-5571) Cadastre of Québec owned by Raleigh Dean Jones and 4 786 719 (new roll #7280-25-4102) Cadastre of Québec owned by Kretzinger Rainer sold and adjudicated to Mr. Barry Moskaluk on May 9th 2013 at the sale of immovables for non payment of taxes.

CARRIED

7.4 LOT 4 786 691 MAT. #7378-09-7797 ET LOT 4 786 665

RESOLUTION

C.M. 2016-06-11

CONTRAT - VT 2015 À 7115539 CANADA INC., LOT 4 786 691 MAT. #7378-09-7797 ET LOT 4 786 665 DU CADASTRE DU QUÉBEC MAT.#7180-73-7862

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, directeur général et secrétaire-trésorier et M. Raymond Durocher, préfet à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour l'immeuble 1, soit le lot 4 786 691 au Cadastre du Québec (ancien

mat. #7278-85-4040 nouveau #7378-09-7797) appartenant à M. Hans Metzger et l'immeuble 2, soit le lot 4 786 665 au Cadastre du Québec (ancien mat. #7180-70-6090 nouveau mat. #7180-73-7862) appartenant à Mme Charlotte Barbara Kozlowski qui ont été vendus et adjugés à 7115539 Canada Inc. le 14 mai 2015 à la vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE

non-official translation

DEED FOR 2015 LAND TAX SALE TO 7115539 CANADA INC. FOR LOT 4 786 691 ROLL #7378-09-7797 AND LOT 4 786 665 ROLL #7180-73-7862 IN THE CADASTRE OF QUÉBEC

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Raymond Durocher, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary firstly for Lot 4 786 691 in the Cadastre of Québec (previous roll #7278-85-4040 and new roll #7378-09-7797) sold against Mr. Hans Metzger and secondly for lot 4 786 665 in the Cadastre of Québec (previous roll #7180-70-6090 and new roll #7180-73-7862) sold against Mrs. Charlotte Barbara Kozlowski and which were adjudicated to 7115539 Canada Inc. on May 14th 2015 at the land of immovables for non payment of taxes.

CARRIED

7.5 VENTE 5 786 38 5590

RESOLUTION

C.M. 2016-06-12

CONTRAT - VT 2015 À GÉRARD LABRE , PT. LOT 19, RANG 1, CHICHESTER MAT. #5786-38-5590

Il est proposé par monsieur John Armstrong et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, directeur général et secrétaire-trésorier et M. Raymond Durocher, préfet à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour Ptie Lot 19, Rang 1, Chichester (mat. #5786-38-5590) vendu contre

M. Alexandre Richard Hayes et adjugé à M. Gérard Labre le 14 mai 2015 à la vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE

DEED FOR 2015 LAND TAX SALE TO GERARD LABRE, PT. LOT 19, RANGE 1, CHICHESTER ROLL # 5786-38-5590

It is moved by Mr. John Armstrong and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Raymond Durocher, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for Part of Lot 19, Range 1, Chichester (roll #5786-38-5590) sold against Mr. Alexandre Richard Hayes and adjudicated to Mr. Gerard Labre on May 14th 2015 at the sale of immovables for non payment of taxes.

CARRIED

7.6 VENTE #4495-63-6463

RESOLUTION

C.M. 2016-06-13

CONTRAT - VT 2014 À BARRY G. MOSKALUK , LOT 73-22, RANG 4, CANTON DE SHEEN MAT. #4495-63-6463)

Il est proposé par madame Sandra Murray et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, directeur général et secrétaire-trésorier et M. Raymond Durocher, préfet à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour Lot 73-22, Rang 4, Canton de Sheen (mat. #4495-63-6463) vendu contre M. Klaus Lehrig et adjugé à M. Barry Moskaluk le 8 mai 2014 à la vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE

DEED FOR 2014 TO BARRY MOSKALUK, LOT 73-22, RANGE 4 , TOWNSHIP OF SHEEN ROLL

#4495-63-6463

It is moved by Mrs Sandra Murray and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Raymond Durocher, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for Lot 73-22, Range 4, Township of Sheen (roll #4495-63-6463) sold against Mr. Klaus Lehrig and adjudicated to Mr. Barry Moskaluk on May 8th 2014 at the sale of immovables for non payment of taxes.

CARRIED

7.7 VENTE 5 056 428

RESOLUTION

C.M. 2016-06-14

CONTRAT - VT 2015 À MARIE KLUKE , LOT 5 056 428. CADASTRE DU QUÉBEC MAT. #0978-50-1004

Il est proposé par monsieur Carl Mayer et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, directeur général et secrétaire-trésorier et M. Raymond Durocher, préfet à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour lot 5 056 428, Cadastre du Québec vendu contre M. Stephane Wolfe et adjugé à Mme Marie Kluge le 14 mai 2015 à la vente pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTÉE

DEED FOR 2015 LAND TAX SALE TO MARIE KLUKE, LOT 5 056 428, CADASTRE OF QUÉBEC ROLL # 0978-50-1004

It is moved by Mr. Carl Mayer and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Raymond Durocher, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for Lot 5 056 428, Cadastre of Québec sold against Mr. Stephane Wolfe and adjudicated to Mrs. Marie Kluge on May 14th 2015 at the land tax sale.

CARRIED

7.8 INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

Mr. Murdock feels there should be 2 crews taking care of the PPJ. The budget should consider this.

Warden Durocher reminds everyone that we need to remember to invest in our future.

8 SECTION DES FINANCES - FINANCIAL SECTION

8.1 FINANCES

RESOLUTION

C.M. 2016-06-15

LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS

Il est proposé par Monsieur Donald Gagnon et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 109 669.26\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 570 039.64\$ de la liste des comptes payés.

APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 2 055.79\$ pour les périodes de paie 10,11 et 12 pour l'année 2016.

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

Procès-verbal Conseil des Maires 21 juin 2016

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$109 669.26 and the list of payments in the amount of \$570 039.64.

APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$2 055.79 for pay periods 10,11 and 12 of the year 2016.

CARRIED

8.2 AUTORITÉS SIGNATAIRES CAISSE POPULAIRE

RESOLUTION

C.M. 2016-06-16

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu de donner l'autorité signataire pour les comptes à la Caisse Populaire Desjardins Fort-Coulonge tel qu'indiqué dans le tableau suivant:

#80065 : Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy et Raymond Durocher

#80066: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy et Raymond Durocher

#80067: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy et Raymond Durocher

#80365: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy et Raymond Durocher

ADOPTÉE

It is moved by Mrs Kim Cartier-Villeneuve and resolved to give signing authority for the Caisse Populaire Desjardins Fort-Coulonge accounts as indicated in the following table:

#80065 : Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy and Raymond Durocher

#80066: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy and Raymond Durocher

#80067: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy and Raymond Durocher

#80365: Gabriel Lance, Marc Fortin, Bernard Roy and Raymond Durocher

CARRIED

8.3 AUTORITÉS SIGNATAIRES BANQUE LAURENTIENNE

RESOLUTION

C.M. 2016-06-17

Il est proposé par madame Colleen Larivière et résolu de nommer tel qu'indiqué dans le tableau suivant les autorités signataires pour les comptes suivant de la Banque Laurentienne:

433-8300281-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy et Raymond Durocher

433-8300281-02 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy et Raymond Durocher

433-8300304-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy et Raymond Durocher

433-4112444-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy, Raymond Durocher et Julien Gagnon.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Colleen Larivière and resolved to name as indicated in the following table the signing authorities for the accounts at the Laurentian Bank:

433-8300281-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy and Raymond Durocher

433-8300281-02 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy and Raymond Durocher

433-8300304-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy and Raymond Durocher

433-4112444-01 : Gabriel Lance, Régent Dugas, Bernard Roy, Raymond Durocher and Julien Gagnon.

CARRIED

8.4 FACTURES PÉRIODE ESTIVALE | SUMMER INVOICES

RESOLUTION

C.M. 2016-06-18

FACTURES PÉRIODE ESTIVALE

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu de mandater le préfet, monsieur Raymond Durocher, et le directeur général, monsieur Gabriel Lance, d'approuver pour et au nom de la MRC de Pontiac les factures à payer pour la période estivale de 2016.

ADOPTÉE

SUMMER INVOICES

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolved to mandate the Warden, Mr. Raymond Durocher, and the Director General, Mr. Gabriel Lance, to approve for on behalf of the MRC Pontiac the bills to be paid for the summer 2016 period.

CARRIED

9 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

9.1 AVIS DE MOTION - PGMR - NOTICE OF MOTION

RESOLUTION

AVIS DE MOTION PGMR

Avis de motion de la présentation pour adoption du règlement édictant le plan de gestion des matières résiduelles

Monsieur Gaétan Graveline donne avis de motion de la présentation pour adoption à une prochaine assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac d'un règlement édictant le plan de gestion des matières résiduelles, conformément à l'article 53.18 de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2).

Notice of Motion for the Presentation for Adoption of the By-law Enacting the Residual Materials Management Plan

Mr. Gaétan Graveline gives notice of motion of the presentation for adoption that at a next meeting of the Council of the Regional County Municipality of Pontiac, of a by-law enacting the Residual Materials Management Plan, in accordance with Section 53.18 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2).

9.2 RAPPORT DE SUIVI PGMR - UPDATE

9.3 PROJET DE CARACTÉRISATION DES LACS AVEC L'ATINO

RESOLUTION

C.M. 2016-06-19

Considérant que la MRC de Pontiac comprend de nombreux lacs sur son territoire et que les activités humaines peuvent accélérer fortement le phénomène d'eutrophisation de ces lacs en augmentant les

apports de nutriments;

Considérant que l'eutrophisation d'un lac peut avoir des conséquences extrêmement néfastes (dégradation de la qualité de l'eau, accumulation de sédiments, développement des algues bleu-vert, baisse de la valeur des résidences, baisse de l'attractivité du territoire pour la villégiature);

Considérant que la MRC est compétente en matière d'aménagement et de développement sur l'ensemble de son territoire;

Considérant que la connaissance de la vulnérabilité des lacs aux apports de nutriments est une information essentielle en matière d'aménagement et de développement en périphérie des lacs;

Considérant que l'offre de service de l'ATINO (Agence de traitement de l'information numérique de l'Outaouais) concernant la réalisation d'une étude de caractérisation des lacs de la MRC de Pontiac;

Considérant que la MRC de Pontiac est partenaire de l'ATINO (Agence de traitement de l'information numérique de l'Outaouais) et dispose d'heures de services accumulées dans le cadre de ce partenariat;

Il est proposé par madame Colleen Larivière et résolu que la MRC de Pontiac accepte l'offre de service de l'ATINO pour la réalisation d'une étude de caractérisation des lacs de son territoire.

Et également résolu que les heures de service dont dispose la MRC de Pontiac soient utilisées dans le cadre de cette étude de caractérisation des lacs.

ADOPTÉE

WHEREAS the MRC Pontiac has many lakes on its territory and that human activities can greatly accelerate the eutrophication of the lakes by increasing nutrient inputs;

WHEREAS the eutrophication of a lake can have extremely adverse consequences (deterioration of water quality, sediment accumulation, development of blue-green algae, declining real estate values, reducing the attractiveness of the territory for cottagers);

WHEREAS the MRC has jurisdiction in respect of land and development throughout its territory;

Whereas knowledge of the vulnerability of lakes in regard to inputs of nutrients is essential information in land use planning and development on the peripheries of the lakes;

WHEREAS the service offer of L'ATINO (Agence de traitement de l'information numérique de l'Outaouais) concerning the implementation of a characterization study of the lakes of the MRC Pontiac;

WHEREAS the MRC Pontiac is a partner of l'ATINO and has accumulated service hours as part of this partnership;

It was proposed by Mrs. Colleen Larivière and resolved that the MRC Pontiac accepts the service offer of l'ATINO for a characterization study of the lakes of its territory

It is also resolved that the banked hours of service available to the MRC Pontiac are used as part of this characterization study of lakes.

CARRIED

9.4 AVIS DE MOTION - ILOTS DÉSTRUCTURÉS

RESOLUTION

AVIS DE MOTION RÈGLEMENT DIX HECTARES ET PLUS

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT AFIN D'INTÉGRER DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET À L'IMPLANTATION DE NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS

AVIS DE MOTION

En application des dispositions de l'article 445 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1), je, Winston Sunstrum, représentant de la municipalité de L'Isle-aux-Allumettes, donne un avis de motion, avec dispense de lecture, de la présentation pour adoption d'un règlement visant à modifier le Schéma d'aménagement et de développement afin d'intégrer des dispositions relatives aux îlots déstructurés et à l'implantation de nouvelles

résidences sur des superficies de dix hectares et plus, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

ADOPTION OF A BY-LAW AIMING TO MODIFY THE LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN IN ORDER TO IMPLEMENT PROVISIONS REGARDING THE DESTRUCTURED TRACTS AND NEW RESIDENCES TO BE BUILT ON AREAS OF TEN HECTARES OR MORE

NOTICE OF MOTION

In accordance with the provisions of article 445 of the Quebec Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), I, Winston Sunstrum , representative of the municipality of L'Isle-aux-Allumettes, give a notice of motion, with dispense of reading, for the presentation for adoption of a by-law aiming to modify the Land Use and Development Plan in order to implement provisions regarding the destructured tracts and new residences to be built on areas of ten hectares or more, in accordance with an Act Respecting Land Use Planning and Development (R.S.Q., c. A-19.1).

9.5 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 227-2016 | ADOPTION OF DRAFT BYLAW

RESOLUTION

C.M. 2016-06-20

ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT CONCERNANT LES ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET L'IMPLANTATION DE NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS

ATTENDU QUE le 17 mai 2016, le sous-ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec, M. Sylvain Boucher, a fait parvenir l'avis de conformité face aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement pour les règlements n° 221-2016 et n° 222-2016 de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE les dispositions de ces deux règlements doivent être intégrées dans le Schéma d'aménagement et de développement;

ATTENDU QUE le processus de modification du Schéma d'aménagement et de développement est régi par les articles 47 à 53.14 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu d'adopter le projet de règlement modifiant le Schéma d'aménagement et de développement concernant les îlots déstructurés et l'implantation de nouvelles résidences sur des superficies de dix hectares et plus.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE DRAFT BY-LAW AMENDING THE LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN REGARDING THE DESTRUCTURED TRACTS AND NEW RESIDENCES TO BE BUILT ON AREAS OF TEN HECTARES OR MORE

WHEREAS on May 17, 2016, the Quebec Deputy-Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Mr. Sylvain Boucher, sent the notice of conformity in regards with the provincial planning guidelines for by-laws no. 221-2016 and no. 222-2016 of the Pontiac MRC;

WHEREAS the provisions of these two by-laws shall be included in the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the amendment process of the Land Use and Development Plan is governed by Articles 47 to 53.14 of an Act respecting Land Use Planning and Development;

It is moved by Mr. Winston Sunstrum resolved to adopt the draft by-law amending the Land Use and Development Plan regarding the destructured tracts and new residences to be built on areas of ten hectares or more.

CARRIED

9.6 ADOPTION DU DOCUMENT DÉSIGNÉE AU MUNICIPALITÉ ILOTS DÉSTRUCTURÉS

RESOLUTION

C.M. 2016-06-21

Procès-verbal Conseil des Maires 21 juin 2016

ADOPTION DU DOCUMENT QUI INDIQUE LA NATURE DES MODIFICATIONS QUE LES MUNICIPALITÉS DEVRONT APPORTER (ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET IMPLANTATION DE NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS)

ATTENDU QUE le 17 mai 2016, le sous-ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec, M. Sylvain Boucher, a fait parvenir l'avis de conformité face aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement pour les règlements n° 221-2016 et n° 222-2016 de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE les dispositions de ces deux règlements doivent être intégrées dans le Schéma d'aménagement et de développement;

ATTENDU QUE le processus de modification du Schéma d'aménagement et de développement est régi par les articles 47 à 53.14 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QU' en vertu de l'article 53.11.4 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le conseil de la MRC doit adopter un document qui indique la nature des modifications qu'une municipalité devra adopter à la suite de la modification du Schéma d'aménagement et de développement, et ce, à l'égard de son plan d'urbanisme, de ses règlements de zonage, de lotissement et de construction, ainsi que, si applicable, de ses règlements sur les plans d'aménagement d'ensemble (PAE), les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), les ententes relatives à des travaux municipaux, les usages conditionnels, les projets particuliers de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), ou l'article 116 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Il est proposé par madame Kathy Bélec et résolu d'adopter le document qui indique la nature des modifications que les municipalités devront adopter à la suite de la modification du Schéma d'aménagement et de développement concernant les îlots déstructurés et l'implantation de nouvelles résidences sur des superficies de dix hectares et plus.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE DOCUMENT SPECIFYING THE NATURE OF THE AMENDMENTS THAT THE MUNICIPALITIES WILL BE REQUIRED TO MAKE (DESTRUCTURED TRACTS AND NEW RESIDENCES TO BE BUILT ON AREAS OF TEN HECTARES OR MORE)

WHEREAS on May 17, 2016, the Quebec Deputy-Minister of Municipal Affairs and Land

Occupancy, Mr. Sylvain Boucher, sent the notice of conformity in regards with the provincial planning guidelines for by-laws no. 221-2016 and no. 222-2016 of the Pontiac MRC;

WHEREAS the provisions of these two by-laws shall be included in the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the amendment process of the Land Use and Development Plan is governed by Articles 47 to 53.14 of an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS according to Article 53.11.4 of an Act respecting Land Use Planning and Development, the RCM Council shall adopt a document that specifies the nature of the amendments that a municipality shall adopt following the amendment of the Land Use and Development Plan, in regards to the planning program, the zoning, subdivision and building by-laws and, if applicable, to the by-laws related to comprehensive development program, site planning and architectural integration program, municipal works agreements, conditional uses, specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable, or Article 116 of an Act respecting Land Use Planning and Development;

It is moved by Mrs. Kathy Bélec and resolved to adopt the document that specifies the nature of the amendments that a municipality shall adopt following the amendment of the Land Use and Development Plan regarding the destructured tracts and the new residences to be built on areas of ten hectares or more.

CARRIED

9.7 CRÉATION D'UNE COMMISSION CONSULTATIVE POUR LA MODIFICATION DU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT (ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET IMPLANTATION DE NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS)

RESOLUTION

C.M. 2016-06-22

CRÉATION D'UNE COMMISSION CONSULTATIVE POUR LA MODIFICATION DU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT (ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET IMPLANTATION DE

NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS)

ATTENDU QUE le 17 mai 2016, le sous-ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec, M. Sylvain Boucher, a fait parvenir l'avis de conformité face aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement pour les règlements n° 221-2016 et n° 222-2016 de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE les dispositions de ces deux règlements doivent être intégrées dans le Schéma d'aménagement et de développement;

ATTENDU QUE le processus de modification du Schéma d'aménagement et de développement est régi par les articles 47 à 53.14 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE ce processus comprend une consultation publique obligatoire;

ATTENDU QU' en vertu de l'article 53.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le conseil de la MRC doit créer une commission consultative formée des membres de celui-ci qu'il désigne et présidée par le préfet ou par un autre membre de la commission consultative désigné par le préfet;

ATTENDU QUE cette commission consultative cessera ses activités lors de l'entrée en vigueur du règlement modifiant le Schéma d'aménagement et de développement;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de nommer M. Raymond Durocher, Winston Sunstrum et monsieur Terry Murdock à titre de membres de la commission consultative. Il est en outre résolu de nommer M. Raymond Durocher à titre de président de ladite commission consultative.

ADOPTÉE

ESTABLISHMENT OF AN ADVISORY COMMITTEE FOR THE AMENDMENT OF THE LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN (DESTRUCTURED TRACTS AND NEW RESIDENCES TO BE BUILT ON AREAS OF TEN HECTARES OR MORE)

WHEREAS on May 17, 2016, the Quebec Deputy-Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Mr. Sylvain Boucher, sent the notice of conformity in regards with the provincial planning

guidelines for by-laws no. 221-2016 and no. 222-2016 of the Pontiac MRC;

WHEREAS the provisions of these two by-laws shall be included in the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the amendment process of the Land Use and Development Plan is governed by Articles 47 to 53.14 of an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS this process requires a mandatory public consultation;

WHEREAS according to Article 53.1 of an Act respecting Land Use Planning and Development, the RCM Council shall establish an advisory committee composed of the council members it designates and presided over by the warden or another committee member designated by the warden;

WHEREAS this advisory committee will cease its operations at the coming into force of the by-law amending the Land Use and Development Plan;

It is moved by Mr. Terry Murdock resolved to designate Mr. Raymond Durocher, Mr. Winston Sunstrum and Mr. Terry Murdock as members of the advisory committee. Be it further resolved to designate Mr. Raymond Durocher as chair of the said advisory committee.

CARRIED

1 public consultation - central location - Campbell's Bay

9.8 DEMANDE D'EXCLUSION PARTIE DU LOT NO 4 785 751 - ISLE AUX ALLUMETTES

RESOLUTION

C.M. 2016-06-23

DEMANDE D'EXCLUSION DE LA ZONE AGRICOLE D'UNE PARTIE DU LOT N° 4 785 751 DU CADASTRE DU QUÉBEC (24, RUE SAINT-JACQUES, L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)

ATTENDU QU' à sa séance ordinaire du 8 mars 2016, le conseil municipal de L'Isle-aux-Allumettes a adopté la résolution n° 053-16/03 concernant une demande d'exclusion de la zone agricole d'une partie du lot n° 4 785 751 du cadastre du Québec (24, rue Saint-Jacques);

ATTENDU QU' en vertu des articles 65 et 58.4 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, cette demande d'exclusion auprès de la CPTAQ nécessite l'appui de la MRC de Pontiac sous forme de recommandation motivée en tenant compte des critères énumérés à l'article 62 de ladite Loi;

ATTENDU QUE la recommandation de la MRC de Pontiac doit aussi tenir compte des objectifs du schéma d'aménagement et de développement et des dispositions du document complémentaire et, le cas échéant, des mesures de contrôle intérimaire et être accompagnée d'un avis relatif à la conformité de la demande avec ces documents;

ATTENDU QUE le 4 mai 2016, le Comité consultatif agricole et l'aménagiste de la MRC de Pontiac ont effectué une visite de terrain du lot visé par la présente demande en compagnie du propriétaire et que par la suite, une rencontre entre le Comité consultatif agricole et l'aménagiste a eu lieu afin de discuter de la demande et des différents éléments à considérer;

ATTENDU QUE le Comité consultatif agricole s'est montré favorable à l'unanimité des membres présents à la présente demande d'exclusion de la zone agricole;

ATTENDU QUE les possibilités d'utilisation à des fins d'agriculture de la partie de lot visée par la demande sont relativement réduites;

ATTENDU QUE les conséquences d'une autorisation sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ainsi que sur les possibilités d'utilisation agricole des lots avoisinants sont très faibles;

ATTENDU QUE la partie de lot visée par la demande est propice à l'arrivée de nouveaux résidents, contribuant ainsi au développement socio-économique de la municipalité et des environs;

ATTENDU QUE la présente demande s'inscrit en conformité avec les objectifs du schéma d'aménagement et de développement, avec les dispositions du document complémentaire ainsi qu'avec le règlement de contrôle intérimaire n° 117-2006 relatif à la détermination et à la protection des plaines inondables en bordure de la rivière des Outaouais;

ATTENDU QUE le Service de l'aménagement de la MRC de Pontiac est favorable à la présente demande d'exclusion de la zone agricole;

Il est proposé par monsieur Brent Orr et résolu d'appuyer la demande d'exclusion de la zone agricole d'une partie du lot n° 4 785 751 du cadastre du Québec (24, rue Saint-Jacques) formulée par la Municipalité de L'Isle-aux-Allumettes et de transmettre une copie certifiée conforme de cette résolution à ladite Municipalité, à la CPTAQ ainsi qu'à l'UPA Outaouais-Laurentides.

ADOPTÉE

DRAFT RESOLUTION - non official translation

FARMLAND APPLICATION FOR EXCLUSION OF PART OF LOT NO. 4 785 751 OF THE QUEBEC CADASTRE (24 SAINT JACQUES STREET, ALLUMETTES ISLAND)

WHEREAS at its March 8, 2016 regular meeting, Allumettes Island municipal council adopted resolution no. 053-16/03 regarding a farmland application for exclusion of part of lot no. 4 785 751 of the Quebec cadastre (24 Saint Jacques Street);

WHEREAS under articles 65 and 58.4 of the Act Respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities, this application for exclusion addressed to the CPTAQ require the Pontiac RCM support through a reasoned recommendation that takes into account the criteria listed in article 62 of the aforesaid Act;

WHEREAS the Pontiac RCM recommendation shall also take into account the objectives of the Land Use and Development Plan, the provisions of the Complementary Document and, if appropriate, interim control measures. The recommendation shall also come with a notice of conformity that certifies that the request is in line with the above documents;

WHEREAS on May 4, 2016, the Agricultural Advisory Committee and the Pontiac RCM land planner visited the lot of the current request with the owner and afterwards, a meeting between the Agricultural Advisory Committee and the land planner was held in order to discuss about the request and the different elements to consider;

WHEREAS the attending members of the Agricultural Advisory Committee unanimously recommended the approval of the current farmland application for exclusion;

WHEREAS the possible uses of the request lot part for agricultural purposes are relatively reduced;

WHEREAS the consequences of an authorization on existing agricultural activities and their development, and on the possible agricultural use of neighbouring lots, are very low;

WHEREAS the request lot part is suitable for new residents' arrival, hence contributing to the socioeconomic development of the municipality and its surroundings;

WHEREAS the current request is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan, with the provisions of the Complementary Document, and with the interim control by-law No. 117-2006 regarding floodplains determination and protection on the shores of the Ottawa River;

WHEREAS the Pontiac RCM Planning Department is in favour of the current farmland application for exclusion;

It is moved by Mr. Brent Orr resolved to support the farmland application for exclusion of part of lot no. 4 785 751 of the Quebec cadastre (24 Saint Jacques Street) from the Municipality of Allumettes Island, and to send a certified true copy of this resolution to the aforesaid Municipality, to the CPTAQ, and to the UPA Outaouais-Laurentians.

CARRIED

9.9 APPUI AU COLLECTIF BOIS

RESOLUTION

C.M. 2016-06-24

CONSIDÉRANT l'importance que le gouvernement du Québec continue d'apporter le soutien financier nécessaire pour permettre au créneau d'excellence Collectif Bois de poursuivre ses activités auprès des entreprises de la 1^{ière}, 2^e et 3^e transformation du bois et ce, pour les années à venir;

Il est proposé par monsieur David Rochon et résolu que le conseil régionale de la MRC Pontiac mandate le

préfet, monsieur Raymond Durocher, à signer la lettre d'appui au créneau d'excellence Collectif Bois.

ADOPTÉE

non-official translation

CONSIDERING the importance that the GOVERNMENT of Quebec continues to provide the financial support necessary for the niche of excellence Collectif Bois to continue operations of enterprises of 1st, 2nd and 3rd wood transformation processes and this, for years to come;

It was proposed by Mr. David Rochon and resolved that the Regional Council of the MRC Pontiac mandate of the Warden, Mr. Raymond Durocher, to sign the letter of support of niche of excellence Collectif Bois.

CARRIED

9.10 NOMINATION - CREDDO

RESOLUTION

C.M. 2016-06-25

CONSIDÉRANT l'accord de partenariat entre la MRC Pontiac et le CREDDO (Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais) dans le projet de synergie industrielle conclu en mai 2016 (résolution C.M. 2016-05-13);

CONSIDÉRANT QUE la mission du CREDDO est de travailler sur le sujet du développement durable et de ses différents aspects environnementaux, sociaux et économiques;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a pour mission de soutenir le développement économique et de favoriser les opportunités d'affaire sur son territoire;

CONSIDÉRANT QUE la MRC Pontiac souhaite avoir un représentant sur le conseil d'administration du CREDDO;

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu de nommer, M. Thierry Raimbault, Coordonnateur à l'environnement de la MRC Pontiac, comme représentant de la MRC Pontiac au conseil d'administration du CREDDO.

NON-OFFICIAL TRANSLATION

CONSIDERING the partnership agreement between the MRC and the CREDDO (Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais) in an industrial synergy project concluded in May 2016 (resolution C.M. 2016-05-13)

CONSIDERING the CREDDO mission is to work on the topic of sustainable development and its various environmental, social and economic aspects;

CONSIDERING the MRC Pontiac mission is to support Economic Development and promote business opportunities on its territory;

CONSIDERING the MRC Pontiac wishes to have a representative on the board of the CREDDO;

It was proposed by Mr. Alain Gagnon and resolved to appoint Mr. Thierry Raimbault, Environmental Coordinator for the MRC Pontiac, as representative of the MRC Pontiac on the Board of CREDDO.

CARRIED

10 PLAN DE DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE | MRC STRATEGIC DEVELOPMENT PLAN

10.1 RAPPORT FDT 2015-2016 | 2015-2016 FDT REPORT

RESOLUTION

C.M. 2016-06-26

Attendu que la MRC a signé une Entente relative au Fonds de développement des territoires (FDT) avec le

MAMOT ;

Attendu que la MRC doit produire un rapport d'activités avec un bilan annuel ainsi que la liste des aides du FDT engagées en 2015-2016 ;

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu que la MRC adopte le rapport d'activités, le bilan et la liste des aides du FDT engagées en 2015-2016 tels que déposés.

ADOPTÉE

Whereas the MRC signed an agreement on the Territorial Development Fund (FDT) with the MAMOT;

Whereas the MRC must produce an annual report, a balance sheet and the list of aid icommitted in the FDT 2015-2016;

It is proposed by Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC adopts as presented the activity report, the balance sheet and the list of FDT aid committed in 2015-2016.

CARRIED

10.2 BUDGET FDT 2016-2017

RESOLUTION

C.M. 2016-06-27

Attendu que la MRC a signé une Entente relative au Fonds de développement des territoires (FDT) avec le MAMOT;

Attendu que la MRC a identifié ses axes et enjeux de développement prioritaires pour 2016-2017 dans le cadre de ladite entente ;

Il est proposé par madame Colleen Larivière et résolu que la MRC adopte le budget FDT 2016-2017 tel que

proposée.

ADOPTÉE

Whereas the MRC signed an agreement on the territorial Development Fund (FDT) with the MAMOT;

Whereas that the MRC identified its axes and priorities of development for 2016-2017 in the framework of this agreement;

It is proposed by Mrs. Colleen Larivière and resolved that the MRC adopts the FDT 2016-2017 budget as proposed.

CARRIED

10.3 NOMINATION À LA TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIALE DU PONTIAC

RESOLUTION

C.M. 2016-06-28

CONSIDÉRANT le départ de Mme Irène Nadeau;

Il est proposé monsieur Alain Gagnon et résolu de nommer Mme Kim Cartier-Villeneuve comme représentante de la MRC de Pontiac à la table de développement sociale du Pontiac.

ADOPTÉE

CONSIDERING the departure of Mrs. Irène Nadeau;

It is moved by Mr. Alain Gagnon and resolve dto name Mrs. Kim Cartier-Villeneuve as the MRC Pontiac representative at the Social Development Table of the Pontiac.

CARRIED

10.4 NOMINATION À LA TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIALE DU PONTIAC - EMPLOYÉE

RESOLUTION

C.M. 2016-06-29

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu que le conseil régional de la MRC Pontiac nomme Mme Mishka Kucharik comme son représentant à la Table de développement social du Pontiac en remplacement de Mme Claude Galipeau.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs Kim Cartier-Villeneuve and resolved the Regional Council of the MRC Pontiac names Mrs. Mishka Kucharik as its representative at the Pontiac Social Development Table in replacement of Mrs. Claude Galipeau.

CARRIED

10.5 ÉCOLE DES ARTS - PORTAGE DU FORT

RESOLUTION

C.M. 2016-06-30

Projet de résolution – MRC de Pontiac

Objet : cession des droits sur le lot 5 797 922 au profit de la municipalité de Portage-du-Fort

Attendu que la résolution 191-CA-1573 provenant du CLD du Pontiac stipule que le CLD transfère sa part de la propriété située au lot 3 350 601 à la MRC de Pontiac;

Attendu que selon la résolution ADM-2015-03-09 (MRC), la MRC propose de devenir l'unique acquéreur du lot;

Attendu que la résolution ADM-2015-03-09 (MRC) indique que la municipalité de Portage-du-Fort conservera la partie nord de l'immeuble;

Attendu que la firme Courchesne-Fortin a procédé à la révision du plan cadastral et que le lot 3 350 601 a été scindé en deux lots, soit les lots 5 797 922 et 5 797 923, en date du 29 mars 2016;

Attendu que la résolution 015-2015 de la municipalité de Portage-du-Fort mentionne que ladite municipalité accepte le lot 5 797 922;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et appuyé à l'unanimité que la MRC de Pontiac cède tous ses droits sur le lot 5 797 922 au profit de la municipalité de Portage-du-Fort.

Il est également résolu de mandater Raymond Durocher pour signer l'avis et l'acte d'échange.

Enfin, il est résolu de mandater Mireille Alary, notaire, pour préparer tous les documents.

ADOPTÉE

Draft resolution - MRC Pontiac

Subject: assignment of rights on lot 5797922 to the municipality of Portage-du-Fort

Whereas the resolution 191-CA-1573 from the CLD Pontiac provides that the CLD will transfer its share of the property lot number 3350601 to the MRC Pontiac;

Whereas according to the resolution ADM-2015-03-09 (MRC), the MRC aims to become the sole buyer of the lot;

Whereas the resolution ADM-2015-03-09 (MRC) said that the municipality of Portage-du-Fort will remain the owner of the northern part of the building;

Whereas the firm Courchesne-Fortin reviewed the cadastral plan and the lot 3,350,601 was split into two lots : lot 5797922 and lot 5797923, dated March 29, 2016;

Whereas the resolution 015-2015 of the municipality of Portage-du-Fort mentions that the said municipality accepts the lot 5,797,922;

It is proposed Mr. Terry Murdock and unanimously supported the Pontiac MRC gives all rights to the lot 5,797,922 in favor of the municipality of Portage-du-Fort.

It is also resolved to mandate Mr. Raymond Durocher to sign the notice and the act of exchange.

Finally, it is resolved to mandate Mireille Alary, notary, to prepare all the documents.

CARRIED

10.6 TRANSPORT INTERURBAIN | LONG DISTANCE TRANSPORT

RESOLUTION

C.M. 2016-06-31

MAINTIENS DE SERVICE DE TRANSPORT INTERURBAIN SUR L'AXE DE LA ROUTE 148

ATTENDU que Transport Thom Ltée opère présentement une ligne de transport interurbain sur l'axe de la route 148 entre l'Isle-aux-Allumettes et Ottawa avec le permis numéro 1-M000384-026C;

ATTENDU que ce parcours interurbain traverse la MRC de Pontiac ainsi que la municipalité de Pontiac qui elle fait partie de la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

ATTENDU que le transport de personne constitue un service de très haute importance duquel dépendent ses usagers pour assurer leur accès à un moyen de subsistance, et ce particulièrement dans le contexte d'un territoire présentant des indices préoccupants de dévitalisation socioéconomique;

Attendu qu'une entente - intervenue entre le transporteur, la MRC de Pontiac, la MRC des Collines-

de-l'Outaouais, le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (ci-après nommé MTMDET) - visant à supporter financièrement le transporteur pour un montant total de 69 000\$ annuellement n'a pu être reconduite à partir de 2010 dus au refus de ce dernier de fournir, conformément à ladite entente, des états financiers vérifiés;

ATTENDU que le 21 avril dernier, le transporteur diffusait un avis de « suppression totale de service » effective le 16 mai 2016;

ATTENDU que cet avis était non conforme à la procédure de suppression de service dans la mesure où ladite suppression était annoncée aux usagers avant même le dépôt d'une demande de suppression auprès de la Commission des transports du Québec (ci-après nommé la CTQ);

ATTENDU que, ces faits ayant été portés à l'attention d'acteurs du milieu, ces derniers ont entrepris une démarche commune réunissant la MRC de Pontiac, la municipalité de Pontiac, la MRC des Collines-de-l'Outaouais, TransportAction Pontiac et la Régie intermunicipale de transport des Collines (ci-après nommée Transcollines) et visant à assurer le maintien à court terme d'un service de transport interurbain sur le territoire et d'entreprendre des démarches pour en arriver à une solution plus pérenne à moyen terme;

ATTENDU que, le 5 mai 2016, les acteurs ainsi mobilisés sont intervenus auprès de la CTQ pour demander à ce que :

- si le transporteur souhaite procéder à une suppression complète de service, que la demande soit déposée auprès de la CTQ;
- le cas échéant, que la CTQ procède à l'affichage public de la demande normalement prescrit;
- auquel cas, Transcollines et ses partenaires puissent bénéficier d'une audience pour faire entendre à la CTQ les considérations du milieu;
- que, d'ici à ce qu'une possible permission d'abandon de service soit accordée par la CTQ, le transporteur assure le service et rassure ses usagers quant à la menace de suppression annoncée pour le 16 mai;

ATTENDU que, suite à cette intervention, le 10 mai 2016, le transporteur déposait une demande de suppression de service pour le permis concerné et qu'un dossier portant le numéro 387174 était ouvert par la CTQ à cet effet;

ATTENDU que, au cours des dernières semaines, le transporteur n'a pas honoré son obligation d'opérer la

ligne interrégionale puisqu'il n'a pas effectué le parcours, notamment le vendredi 13 mai et lundi 16 mai dernier, tel que convenu dans son permis délivré par la CTQ;

ATTENDU que le transporteur a annoncé publiquement son intention de cesser toutes ses activités à compter du 5 août 2016;

ATTENDU que la situation est source de grande insécurité chez les usagers;

ATTENDU qu'il est impossible de continuer à assurer le service avec le transporteur actuel en raison, notamment, du refus passé de ce dernier de fournir des états financiers vérifiés dans le cadre d'une entente visant à le supporter financièrement, sans annonce de suppression de service non conforme du 21 avril, la demande de suppression de service (dossier 387174) présentement en traitement à la CTQ, l'absence de service des 13 et 16 mai dernier et l'annonce publique de son intention de cesser toute activité le 5 août 2016;

ATTENDU que le milieu municipal souhaite stabiliser la situation à court et moyen terme pour assurer le maintien du service interurbain en question, et ce, d'ici à ce qu'une solution pérenne puisse être mise en place dans un horizon d'environ 18 mois;

ATTENDU que Transcollines possède la volonté et la capacité organisationnelle de supporter le milieu municipal dans son projet de sécuriser et assurer le service à court et moyen termes;

ATTENDU que les opérations de Transcollines sur le territoire de la ville de Gatineau sont régies par un protocole d'entente avec la Société de transport de l'Outaouais (ci-après nommée la STO);

ATTENDU que Transcollines est lié par contrat avec un transporteur qui s'est montré intéressé, dans le cadre dudit contrat, à assurer le service interurbain en question;

ATTENDU que la section 2.3 du Programme d'aide au développement du transport collectif (ci-après PADTC) du MTMDET prévoit des modalités de soutien financier au transport interurbain;

ATTENDU que la situation actuelle et la solution envisagée cadrent avec les modalités de soutien au transport interurbain du PADTC et que la MRC de Pontiac est éligible aux subventions dudit programme;

ATTENDU que les coûts du présent projet visant à maintenir le service de transport interurbain pour une période de 18 mois sont évalués à 305 288\$;

ATTENDU que la contribution financière prévue de la MRC de Pontiac est de 31 500\$ et que le montage financier du projet se ventile comme suit :

Dépenses	\$	%
TOTAL Dépenses	305 288 \$	100%
Financement	\$	%
MRC de Pontiac	31 500 \$	10%
Municipalité de Pontiac	13 500 \$	4%
Revenus d'usagers	74 250 \$	24%
Subvention MTQ (variable en fonction des rev. d'usagers maximum 260 287\$)	186 038 \$	61%
TOTAL DU FINANCEMENT	305 288 \$	100%
SOLDE	0 \$	

IL EST PROPOSÉ PAR MADAME DORIS RANGER ET ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ;

DE CONFIER à Transcollines le mandat d'organiser et assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la municipalité de Pontiac jusqu'au 31 décembre 2017;

QUE LE SERVICE assurera un lien entre la municipalité de l'Isle-aux-Allumettes et le secteur Aylmer de la ville de Gatineau, et ce dans le respect des termes du protocole d'entente entre Transcollines et la STO;

QUE LE MANDAT confié à Transcollines inclus d'engager des dépenses, l'octroi de contrat, la perception de revenus d'usagers et l'autorité pour effectuer toutes transactions et signer tous documents ou ententes nécessaires à la réalisation de son mandat;

QUE LA CONTRIBUTION financière de la MRC de Pontiac est de 31 500\$;

QUE LA MRC DE PONTIAC assure la gestion temporaire de la vente des titres de transport dans ses bureaux ou tout autre endroit sur le territoire de la MRC qu'elle aura déterminé;

D'AUTORISER la direction générale de la MRC de Pontiac de procéder à la signature de toutes ententes nécessaires à la réalisation du présent projet, y compris avec Transcollines et le MTMDET;

D'AUTORISER une demande de soutien financier au MTMDET dans le cadre de la section 2.3 du PADTC qui couvrira les frais d'opération du service jusqu'au 31 décembre 2017 moins les contributions municipales et les revenus d'usagers, soit un montant variable pouvant aller jusqu'à un maximum de 260 287\$, tel que présenté dans le présent tableau;

DE POURSUIVRE les démarches avec les partenaires impliqués pour mettre en place une solution durable et redéployer le service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 d'ici environ 18 mois.

NON-OFFICIAL TRANSLATION

MAINTENANCE OF TRANSPORTATION SERVICES ON THE AXIS OF HIGHWAY 148

WHEREAS Transport Thom Ltd. currently operates an intercity transportation line on the axis of Highway 148 between Isle-aux-Allumettes and Ottawa with license number 1-M000384-026C;

WHEREAS this long distance route crosses the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac which is part of the MRC des Collines de l'Outaouais;

WHEREAS the transportation of people is of a very high importance and the users of this service depend on it to ensure their access to a livelihood, and particularly in the context of a territory with worrying signs of socioeconomic devitalisation;

WHEREAS an agreement - reached between the carrier, the MRC Pontiac, the MRC des Collines de l'Outaouais, the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification (hereinafter referred MTMDDET) - to financially support the carrier for a total of \$ 69,000 annually could not be renewed from 2010 due to the refusal of the latter to provide, in accordance with that agreement, the audited financial statements;

WHEREAS on this past April 21, the carrier put out a notice of "the suppression of full services" effective May 16, 2016;

WHEREAS this notice was not consistent with the process for removal of service to the extent that such removal was announced to the users even before filing a request for removal with the Quebec Transport Commission (hereinafter referred CTQ) ;

WHEREAS, these facts have been brought to the attention of players within the community, and they have undertaken a joint approach involving the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac, the MRC des Collines de l'Outaouais, TransportAction Pontiac, and the inter-municipal transport of Collines (hereinafter referred Transcollines) to ensure the short-term maintenance of the intercity transportation service in the territory and to take steps to arrive at a more sustainable solution in the medium term ;

WHEREAS, on May 5, 2016, these players intervened with the CTQ to request that:

- if the carrier wishes to proceed with the removal of this service, that the application to be filed with the CTQ;
- if applicable, the CTQ proceeds with a public posting of the request as normally prescribed;
- in such a case, Transcollines and its partners can benefit from a hearing with the CTQ to have their considerations heard;
- that now until such time as a possible abort of services is granted by the CTQ, the carrier provides services

and reassures its users with the removal of the threat announced for May 16;

WHEREAS, following this intervention, on May 10th 2016, the carrier filed a request for suppressing the service for the license concerned and that a folder carrying number 387174 was opened by the CTQ for this purpose;

WHEREAS, in recent weeks, the carrier has not fulfilled its obligation to operate the inter-regional line since it did not offer the line, notably on Friday, May 13 and Monday 16 May, as agreed in his permit from the CTQ;

WHEREAS the carrier has publicly announced its intention to cease all activities as of August 5, 2016;

WHEREAS the situation is a source of great insecurity among users;

WHEREAS it is impossible to continue to service with the current carrier in particular because of the past refusal to provide audited financial statements as part of the agreement aimed at helping to support them financially, their non-conforming announcement of suppression of services on April 21st, the request of suppression of services (file #387174) currently being processed by the CTQ, the lack of service of May 13th and 16th and the public announcement of its intention to cease activity on August 5th 2016;

WHEREAS the Municipal sector wishes to stabilize the short and medium term outlook for the maintenance of the long distance service in question, and that, until such a time that a permanent solution can be implemented in a period of approximately 18 months ;

WHEREAS Transcollines has the will and the organizational ability to support the municipal sector in the project and to secure and ensure the short and medium term services;

WHEREAS Transcollines operations on the territory of the City of Gatineau are governed by a Memorandum of Understanding with the Outaouais Transit Corporation (hereinafter referred to as STO)

WHEREAS Transcollines has a contract with a carrier that expressed interest, as part of the contract, to ensure the long-distance service;

WHEREAS section 2.3 of the Transit Development Assistance Program (hereinafter PADTC) of MTMDET provides the terms of financial support to intercity transportation;

WHEREAS the current situation and the proposed solution consistent with the support for aintercity transport agreement of the PADTC and the MRC Pontiacis eligible for subsidies of this program;

WHEREAS the cost of this project to maintain the intercity service for a 18-month period are estimated at \$ 305,288;

WHEREAS the planned financial contribution of the MRC Pontiac is \$31 500 and that the financing of the project breaks down as follows:

Expenses	\$	%
TOTAL Expenses	305 287 \$	100%
Financing	\$	%
MRC Pontiac	31 500 \$	10%
Municipality of Pontiac	13 500 \$	4%
Revenue from users	74 250 \$	24%
MTQ Subsidy (variables in relation to rev. of users maximum 260 287\$)	186 038 \$	61%
TOTAL FINANCING	305 288 \$	100%

BALANCE**0 \$**

It is moved by Mrs. Doris Ranger and UNANIMOUS resolved ;

TO ENTRUST Transcollines the mandate to organize and manage an intercity transportation service on the axis of Highway 148 in the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac until December 31st 2017;

THAT THE SERVICE will provide a link between the municipality of Isle-aux-Allumettes and the Aylmer sector of Gatineau, and in compliance with the terms of the protocol agreement between Transcollines and STO;

THAT THE MANDATE confided to Transcollines includes expenditures, the grant agreement, the perception of user revenue and the authority to conduct all transactions and sign all documents or agreements necessary for the implementation of their mandate;

THE FINANCIAL CONTRIBUTION of the MRC Pontiac is \$ 31 500;

THAT the MRC Pontiac ensures the temporary management of the sale of tickets in their office or any other location on the territory of the MRC that it has determined;

TO AUTHORIZE the general direction of the MRC Pontiac to proceed with the signing of all agreements necessary for the realization of this project, including with Transcollines and MTMDET;

To AUTHORIZE a request for financial support to the MTMDET under section 2.3 of PADTC which will cover the operating costs of the service until 31 December 2017 less municipal contributions and user revenues, for a variable amount up to a maximum of \$ 260,287 as presented in the table;

TO CONTINU the approaches with partners involved to implement a sustainable solution and redeploy intercity services on the axis of Highway 148 in approximatley18 months.

CARRIED

11 DIVERS | MISCELLANEOUS

11.1 TOURNOI DE GOLF DU COMMANDANT

RESOLUTION

C.M. 2016-06-32

CONSIDÉRANT que la MRC Pontiac est situer sur le territoire de l'Outaouais;

CONSIDÉRANT que nous participons dans le tournoi du Commandant édition 2016;

Il est proposé par madame Kathy Bélec et résolu que le conseil régional de la MRC Pontiac demande que certaines organisations bénévoles de notre MRc soient considérées bénéficiaires des profits d'un tournoi futur du Commandant.

Il est également résolu qu'une équipe de 4 sera inscrit pour participer au tournoi édition 2016. M. David Rochon, M. Winston Sunstrum, Préfet M. Raymond Durocher et M. Gaétan Graveline.

ADOPTÉE

WHEREAS the Pontiac MRC is located on the Outaouais;

WHEREAS we are participating in the 'Tournoi du Commandant' 2016 edition;

It was moved by Ms. Kathy Belec and resolved that the Regional Council of the MRC Pontiac request that certain volunteer organizations within our MRC be considered beneficiaries of the profits of a future Commandant tournament.

It is also resolved that a foursome be registered to participate in the 2016 tournament edition consisting of Mr. David Rochon, Mr. Winston Sunstrum, Warden Raymond Durocher and Mr. Gaétan Graveline.

ADOPTED

11.2 INVITATION TOURNOI DE GOLF | GOLF TOURNAMENT INVITATION

11.3 DEMANDE D'APPUI - VILLE DE GRACEFIELD

RESOLUTION

C.M. 2016-06-33

Il est proposé par madame Sandra Murray et résolu que conseil régional de la MRC Pontiac appuie la Ville de Gracefield avec leur demande auprès du Directeur général des élections du Québec (DGEQ) que le vote par voie électronique/Internet soit effective au scrutin de novembre 2017.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Sandra Murray and resolved that the MRC Pontiac Regional Council supports the City of Gracefield with their application to the Chief Electoral Officer of Québec (DGEQ) that voting electronically / Internet to be effective at the polling of November 2017.

CARRIED

11.4 CNL REPORT

INFORMATION

M. Gibson donne un rapport verbal d'information de la dernière rencontre CNL. (Voir contexte sur ID SIDE pour ses commentaires). Merci M. Gibson.

Mr. Gibson gives a verbal report of his information meeting at CNL. (see context on ID SIDE for his comments).

Thank you Mr. Gibson.

12 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

12.1 BRISTOL DRYLAND

RESOLUTION

C.M. 2016-06-34

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu de commanditer l'évènement de Bristol Dryland édition 2017 au montant de 1000\$.

Il est également résolu que ce montant sera réexaminé en août suite à une étude plus approfondie du budget.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Winston Sunstrum and resolved to sponsor the 2017 Bristol Dryland event in the amount of \$1000.

It is also resolved that this amount will be re-examined in August upon further study of the budget.

CARRIED

Nous enregistrons le départ de madame Colleen Larivière à 11h57.

We register the departure of Mrs. Colleen Larivière at 11h57.

Le budget sera examiné en août pour voir s'il a possibilité de donner un autre montant.

12.2 DEMANDE D'APPUI - MRC DE BEUCE-SARTIGAN - FDT

RESOLUTION

C.M. 2016-06-35

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'appuyer la MRC de Beuce-Sartigan avec leur demande au ministre des Affaires municipales et l'Occupation du territoire, monsieur Martin Coiteux, de permettre le cumul des sommes du Fonds de développement des territoires, tel que le permettait la Politique nationale de la ruralité.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to support the MRC Beuce-Sartigan with their application to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Mr. Martin Coiteux, allowing the accumulated sums of the Territorial Development Funds, as permitted by the national rural Policy.

CARRIED

12.3 CVB

QUESTION DE M. ARMSTRONG DE LA MUNICIPALITÉ DE CLARENDON - INFORMATION

QUESTION FROM MR. ARMSTRONG FROM THE MUNICIPALITY OF CLARENDON - INFORMATION

12.4 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA

RESOLUTION

C.M. 2016-06-36

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher et résolu d'entrer en huis-clos à 12h10.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved to go in camera at 12h10.

CARRIED

12.5 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

RESOLUTION

C.M. 2016-06-37

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu de sortir du huis-clos à 12h13.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Winston Sunstrum and resolved to come out of the in-camera at 12h13.

CARRIED

12.6 CVB

RESOLUTION

C.M. 2016-06-38

Il est proposé par M. Winston Sunstrum et résolu que le comité CVB dont M. Vézina et M. Dugas demande une rencontre avec notre MNA, M. André Fortin, afin de présenter le projet CVB.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Winston Sunstrum and resolved that the CVB committee including Mr. Vézina and Mr. Dugas request a meeting with the MNA to present the CVB project.

CARRIED

13 FERMETURE | CLOSING

RESOLUTION

C.M. 2016-06-39

Il est proposé par madame Lynne Cameron et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du 21 juin à 12h20.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Lynne Cameron and resolved to close the meeting of June 21st of the Regional County at 12h20.

CARRIED

Gabriel Lance
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher
Préfet